





## SDD SOFTWARE UPDATE



REF: **DVD 134 – 09** CALIBRATION FILE V.141

<u>CHINESE</u>	使用此列表选择您需要的语言
<u>DUTCH</u>	Gebruik de lijst om de gewenste taal te selecteren.
<u>ENGLISH</u>	Use the list to select the language you require
<u>FRENCH</u>	Sélectionnez dans la liste la langue souhaitée.
<u>GERMAN</u>	Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
<u>ITALIAN</u>	Utilizzare la lista per selezionare la lingua desiderata
<u>JAPANESE</u>	リストを使用し、必要な言語を選択してください。
<u>PORTUGUESE</u>	Use a lista ao lado para seleccionar a língua que necessita
<u>RUSSIAN</u>	Используйте прилагаемый список для выбора требуемого языка.
<u>SPANISH</u>	Seleccione en la lista el idioma que desee

	<b>SDD SOFTWARE UPDATE</b>	
<b>REF: DVD 134 – 09 CALIBRATION FILE V. 141</b>		<b>DATE: 07/2013</b>

 **USE GUIDANCE:**

**ALL SDD USERS MUST INSTALL THESE UPDATES**

Updates consist of SDD Software Updates (Patches/DVDs) and Calibration File releases.

The number after the DVD reference in the header indicates the software update level - 00, 01, 02 etc.

The Calibration File version indicates the current release of the vehicle calibration file databases.

- Current Installed Software levels can be checked via *Settings - System information*.
- Updates can be triggered via *Settings - System Utilities*

For further information on keeping your software updated please refer to the information on TOPIx.

**FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN COMPROMISE OF WARRANTY CLAIMS AND CUSTOMER SATISFACTION**

**Introduction:**

This document contains important information, as it describes the content of the DVD software update referenced in the header; please ensure that all users of the SDD diagnostic platform are made aware of its content.

**SIZE:**

**09: 738 MB**



**NOTE: Please ensure you have Installed DVD 134 Software update 01; Software update 04 and Software update 05 prior to installing Software update 09**

**13 MY XJ / X351 - XF / X250**

This update contains an enhancement to the ESCL – *Electric Steering Column Lock control Module* (ESCL referred to as Vehicle immobiliser control module (steering column lock) on SDD)

**14 MY F Type / X152**

This update contains an enhancement to the ECM – *Engine Control Module (ECM referred to as PCM on SDD)* - This is to support a future technical service bulletin. Full details will appear soon in the TOPIx 'What's New' section.

	<p align="center"><b>SDD SOFTWARE UPDATE</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 134 – 09</b> CALIBRATION FILE V. 141</p>		<p>DATE: <b>07/2013</b></p>

**10 > 13MY XJ / X351**

**13 MY XF / X250**

**14 MY F Type / X152**

This update contains enhancements to several Security Applications to improve the security and protect Jaguar Land Rover vehicles and its customers. SDD will require an active connection to the internet at all times, in order to authenticate before any security application can be accessed.

**SDD Updates**

This release also includes the latest *TSB SDD mapping*

	<b>SDD 软件更新</b>	
<b>主题: DVD 134 – 09 校验文件 V. 141</b>		<b>日期: 2013 年 07 月</b>

 **使用指南:**

**所有 SDD 用户都必须安装这些更新内容**

**更新内容包含 SDD 软件更新 ( 补丁文件 / DVD ) 和校验文件版本。**

**关于 DVD 之后的序号, 请参考顶部指示的软件更新级别 – 00、01、02 等等。**

**校验文件版本指示了车辆校验文件数据库的当前版本。**

- 当前安装的软件级别可通过 *设置 - 系统信息* 来确认。**
- 可通过 *设置 - 系统实用程序* 来触发启用更新。**

**关于软件持续更新的更多信息, 请参考 Topix 上的相关信息。**

**不遵守这些说明可能导致您的保修索赔失败和客户满意度下降**

**简介:**

此文档包含了重要信息, 其描述了首页所引用的 DVD 软件更新的内容; 请确保 SDD 诊断平台的所有用户都熟悉其内容。

**SIZE:**

**09: 738 MB**

**注意: 在安装软件更新 09 前, 请确保您已安装 DVD 134 软件更新 01、软件更新 04 和软件更新 05**

**2013 车型年款 XJ / X351 - XF / X250**

此更新包含 ESCL – *电动转向柱锁控制模块* 的增强功能 (ESCL 称为车辆防盗锁止控制模块 ( SDD 上的转向柱锁 )

**2014 车型年款 F Type / X152**

此更新包含 ECM - *发动机控制模块* 的增强功能 ( ECM 在 SDD 上称为 PCM ) - 这是为了支持未来的技术维修通讯。 详细信息请参见 TOPIx 中的新增内容章节。

	<p align="center"><b>SDD 软件更新</b></p>	
<p><b>主题: DVD 134 – 09 校验文件 V. 141</b></p>		<p><b>日期: 2013 年 07 月</b></p>

**2010 至 2013 车型年款 XJ / X351**

**2013 车型年款 XF / X250**

**2014 车型年款 F Type / X152**

此更新包含多个安全应用程序的增强功能，以提高安全性并保护 Jaguar Land Rover 车辆及其客户。  
SDD 需要始终连接至有效的互联网，以便在访问任何安全应用程序之前进行授权。

**SDD 更新**

此版本还包含最新的 *TSB SDD 映射*

	<b>UPDATE SDD-SOFTWARE</b>	
<b>BETREFT: DVD 134 – 09 KALIBRATIEBESTAND V. 141</b>		<b>Datum: 07/2013</b>

 **AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK:**

**ALLE SDD-GEBRUIKERS MOETEN DEZE BIJWERKBESTANDEN INSTALLEREN**

Het bijwerken omvat bijgewerkte SDD-software (bijwerkbestanden/dvd's) en uitgaven van kalibratiebestanden.

Het getal achter de DVD-referentie in de kop geeft het softwarebijwerkniveau, 00, 01, 02 enz., aan.

De versie van het kalibratiebestand geeft de huidige uitgave van de kalibratiebestand-databases voor het voertuig aan.

- U kunt de op dat moment geïnstalleerde software-niveau's controleren via *Instellingen - Systeeminformatie*.
- U kunt de bijwerkbestanden activeren via *Instellingen - Systeemhulpprogramma's*

Raadpleeg voor verdere informatie over hoe u uw software op het nieuwste niveau bijgewerkt kunt houden, de informatie op Topix.

**HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN DE GARANTIECLAIMS TENIET DOEN EN DE TEVREDENHEID VAN DE KLANT NADELIG BEÏNVLOEDEN**

**Inleiding:**

Dit document bevat belangrijke informatie, aangezien het de inhoud beschrijft van de bijgewerkte dvd-software waarnaar in de kop verwezen wordt; wij verzoeken u te zorgen dat alle gebruikers van het SDD-diagnosesysteem van de inhoud op de hoogte worden gesteld.

**SIZE:**

**09: 738 MB**

**N.B.: Zorg dat u dvd 134 en software-updates 01, 04 en 05 hebt geïnstalleerd voordat u software-update 09 installeert**

**MJ 13 XJ / X351 - XF / X250**

Deze update bevat een verbetering voor de ESCL - *module van het elektrische stuurkolomslot* (ESCL wordt regelmodule voor voertuigimmobilisatie (stuurkolomgrendel) genoemd op het SDD-systeem)

**MJ 14 F Type / X152**

Deze update bevat een verbetering voor de ECM - *motorregelmodule* (ECM wordt PCM genoemd op het SDD-systeem) - *Dit ondersteunt toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen binnenkort op TOPIx in de sectie "Nieuws".*

	<p style="text-align: center;"><b>UPDATE SDD-SOFTWARE</b></p>	
<p><b>BETREFT: DVD 134 – 09</b> KALIBRATIEBESTAND V. 141</p>		<p>Datum: <b>07/2013</b></p>

**MJ 10 > 13 XJ / X351**

**MJ 13 XF / X250**

**MJ 14 F Type / X152**

Deze update bevat verbeteringen voor verschillende veiligheidstoepassingen voor een betere beveiliging en bescherming van voertuigen en klanten van Jaguar Land Rover. SDD heeft voor de verificatie een continu actieve verbinding met het internet nodig voordat beveiligingstoepassing kan worden geopend.

#### **SDD-updates**

Deze versie bevat ook de meest recente *verwijzingsinformatie voor TSB's en SDD's*.

	<p align="center"><b>MISE A JOUR LOGICIEL SDD</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 134 – 09</b> FICHER D'ETALONNAGE V. 141</p>		<p>DATE : <b>07/2013</b></p>

**! MODE D'EMPLOI :**

**TOUS LES UTILISATEURS DU SYSTEME SDD DOIVENT INSTALLER CES MISES A JOUR.**

Les mises à jour concernent la version du logiciel du système SDD (fichiers correctifs/DVD) et des fichiers d'étalonnage.

Les numéros qui suivent la référence du DVD en en-tête indiquent le niveau de mise à jour du logiciel - 00, 01, 02 etc.

La version du Fichier d'étalonnage reflète la version actuelle des bases de données du fichier d'étalonnage du véhicule.

- Vous pouvez contrôler les versions de logiciel actuellement installées dans *Paramètres - Informations système*.
- Vous pouvez lancer les mises à jour dans *Paramètres - Utilitaires système*.

Pour plus d'informations sur la façon de mettre à jour votre logiciel, veuillez consulter les informations publiées sur la Topix.

**LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER LE REJET DES RECLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET UNE INSATISFACTION DE LA PART DU CLIENT**

**Introduction :**

Ce document contient des informations importantes car il détaille la mise à jour de la version du logiciel du DVD auquel il est fait référence en en-tête ; veuillez vous assurer que tous les utilisateurs du système de diagnostic SDD ont pris connaissance de son contenu.

**SIZE:**

**09: 738 MB**

**REMARQUE : veuillez vérifier que vous avez installé la mise à jour logicielle 01, la mise à jour logicielle 04 et la mise à jour logicielle 05 du DVD 134 avant d'installer la mise à jour logicielle 09.**


**XJ AM 2013 / X351 - XF/X250**

Cette mise à jour contient une amélioration apportée à l'ESCL - *module de commande du verrouillage électrique de la colonne de direction* (ESCL également appelé Module de commande d'antidémarrage (verrouillage de la colonne de direction) sur le SDD)

**F-Type AM 2014 / X152**

Cette mise à jour contient une amélioration apportée à l'ECM - *module de commande du moteur* (ECM également appelé PCM sur le SDD) - Ceci permet de prendre en charge tout Bulletin technique à venir. Tous les détails seront bientôt disponibles dans la section "What's New" (Nouveautés) du site TOPIX.



	<p align="center"><b>MISE A JOUR LOGICIEL SDD</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 134 – 09</b> FICHER D'ETALONNAGE V. 141</p>		<p>DATE : <b>07/2013</b></p>

**XJ AM 2010 > 2013 / X351**


**XF AM 2013 / X250**

**F-Type AM 2014 / X152**

Cette mise à jour contient des améliorations apportées à plusieurs Applications de sécurité pour améliorer la sécurité et protéger les véhicules de Jaguar Land Rover et ses clients. Le SDD exige une connexion Internet active à tout moment afin de s'identifier pour accéder aux applications de sécurité.

**Mises à jour SDD**

Cette publication contient également les derniers *bulletins techniques*, *cartographie* SDD.

	<p style="text-align: center;"><b>SDD</b> <b>SOFTWAREUPDATE</b></p>	
<p>BEZUG: <b>DVD 134 – 09</b> KALIBRIERUNGSDATEI V. 141</p>		<p>DATUM: <b>07/2013</b></p>

**! BITTE BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN:**

**DIESE AKTUALISIERUNGEN MÜSSEN VON ALLEN SDD-BENUTZERN INSTALLIERT WERDEN**

Die Aktualisierungen umfassen SDD-Softwareaktualisierungen (Patch-Dateien/DVDs) und neue Kalibrierungsdateien.

Die Zahl nach der DVD-Nummer in der Kopfzeile kennzeichnet die Version der Softwareaktualisierung - 00, 01, 02 usw.

Die Version der **Kalibrierungsdatei** weist auf die aktuelle Version der Fahrzeugkalibrierungsdatei-Datenbanken hin:

- Die aktuell installierte Softwareversion lässt sich über *Einstellungen - Systeminformationen* ermitteln.
- Aktualisierungen werden über *Einstellungen - System-Dienstprogramme* gestartet.

Für weitere Informationen zur Aktualisierung der Software siehe Topix.

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZUM VERLUST VON GARANTIEANSPRÜCHEN UND KUNDENZUFRIEDENHEIT FÜHREN.**

**Einführung:**

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, da es den Inhalt der in der Kopfzeile angegebenen DVD-Softwareaktualisierungen beschreibt. Sämtliche Benutzer der SDD-Diagnoseplattform müssen über den Inhalt dieses Dokuments informiert sein.

**SIZE:**

**09: 738 MB**


**HINWEIS: Sicherstellen, dass die DVD 134 mit Softwareaktualisierung 01, Softwareaktualisierung 04 und Softwareaktualisierung 05 installiert wurde, bevor Sie mit der Installation der Softwareaktualisierung 09 beginnen.**

**XJ/X351 und XF/X250 (MJ 13)**

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung des ESCL – *Steuergerät des elektrischen Lenksäulenschlosses* (auch bezeichnet als Wegfahrsperr-Steuergerät, Lenksäulenverriegelung in SDD)

**F-Type/X152 (MJ 14)**

Diese Aktualisierung enthält eine Verbesserung des ECM – *Motorsteuergerät (in SDD als PCM bezeichnet)* – Dies dient der Unterstützung einer zukünftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „What’s New“ (Neuigkeiten).

	<p style="text-align: center;"><b>SDD</b> <b>SOFTWAREUPDATE</b></p>	
<p>BEZUG: <b>DVD 134 – 09</b> KALIBRIERUNGSDATEI V. 141</p>		<p>DATUM: <b>07/2013</b></p>

**XJ/X351 (MJ 10 bis 13)**

**MJ 13 XF/X250**

**F-Type/X152 (MJ 14)**

Diese Aktualisierung enthält Verbesserungen für mehrere Sicherheitsanwendungen zur Verbesserung der Sicherheit und zum Schutz der Fahrzeuge und Kunden von Jaguar Land Rover. SDD benötigt eine ständig aktive Internetverbindung zur Authentifizierung, bevor auf eine Sicherheitsanwendung zugegriffen werden kann.

**SDD-Aktualisierungen**

Diese Version enthält außerdem die neuesten *Technischen Serviceinformationen und SDD-Zuordnungen*.

	<b>AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD</b>	
<b>RIF: DVD 134 – 09 FILE DI TARATURA V. 141</b>		<b>DATA: 07/2013</b>

**! CONSIGLI PER L'UTILIZZO:**

**QUESTI AGGIORNAMENTI DEVONO ESSERE INSTALLATI DA TUTTI GLI UTENTI DEL SISTEMA SDD**

Gli aggiornamenti comprendono aggiornamenti al software SDD (file di correzione/DVD) e nuove versioni dei file di taratura.

Il numero che segue il riferimento del DVD nell'intestazione indica il livello di aggiornamento del software - 00, 01, 02 ecc.

La versione dei **File di taratura** indica la versione corrente dei database dei file di taratura del veicolo.

- È possibile controllare la versione corrente del software installato selezionando su *Impostazioni - Informazioni sul sistema*.
- Per attivare gli aggiornamenti, andare su *Impostazioni - Utilità di sistema*

Per ulteriori informazioni su come tenere aggiornato il software, consultare le informazioni sul Topix.

**IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INVALIDARE LE RICHIESTE DI RIMBORSO IN GARANZIA E COMPROMETTERE LA QUALITÀ DEL SERVIZIO OFFERTO AL CLIENTE**

**Introduzione:**

Il presente documento contiene informazioni importanti, dal momento che descrive il contenuto dell'aggiornamento del software del DVD indicato nell'intestazione; assicurarsi che il suo contenuto venga segnalato a tutti gli utenti della piattaforma diagnostica SDD.

**SIZE:**

**09: 738 MB**


**NOTA: prima di installare l'aggiornamento software 09, assicurarsi di avere installato il DVD 134, l'aggiornamento software 01, l'aggiornamento software 04 e l'aggiornamento software 05**

**AM 13 XJ/X351 - XF/X250**

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento all'ESCL - *Modulo di comando del bloccasterzo elettrico* (ESCL definito modulo di comando immobilizzatore veicolo (bloccasterzo sull'SDD) )

**F Type AM 2014/X152**

Il presente aggiornamento contiene un miglioramento all'ECM - *Modulo di comando del motore (ECM denominato PCM sull'SDD)* - *Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presenti nella sezione delle novità di TOPIx.*

	<p align="center"><b>AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD</b></p>	
<p>RIF: <b>DVD 134 – 09 FILE DI TARATURA V. 141</b></p>		<p>DATA: <b>07/2013</b></p>

**AM 10 - 13 XJ/X351**

**XF AM 13/X250**

**F Type AM 2014/X152**

Il presente aggiornamento contiene miglioramenti a diverse applicazioni di sicurezza per aumentare la sicurezza e la protezione dei veicoli Jaguar Land Rover e dei clienti. Per poter eseguire l'autenticazione prima di accedere a qualsiasi applicazione di sicurezza, l'SDD richiederà sempre una connessione attiva a Internet.

**Aggiornamenti dell'SDD**

La presente versione include anche le ultime *mappature TSB SDD*

	<b>SDD キャリブレーション ファイル</b>	
<b>参照: DVD 134 – 09</b> キャリブレーション ファイル V. 141		<b>日付: 2013 年 07 月</b>

**⚠ 使用ガイド :**

**すべての SDD ユーザーはこれらのアップデートをインストールすること**

**アップデートの内容は、SDD ソフトウェア アップデート (パッチ/DVD) およびキャリブレーション ファイルのリリースである。**

ヘッダの **DVD 参照番号**の後にある数字はソフトウェア アップデート レベル (00、01、02 等) を示している。

**キャリブレーション ファイル**のバージョンは、車両キャリブレーション ファイル データベースの現行リリースを示している。

- **現在インストールされているソフトウェア レベルは [設定] - [システム情報] によって確認できる。**
- **アップデートは [設定] - [システム ユーティリティ] によって実行できる。**

ソフトウェアをアップデート状態に維持するための追加情報は、Topix の情報を参照のこと。

**これらの指示を順守しない場合は、保証請求ができなくなり顧客満足を失う結果となる場合がある。**

**序文 :**

この文書には、ヘッダに参照されている DVD ソフトウェア アップデートの内容が説明されており、重要な情報が記載されている。「SDD」診断プラットフォームのすべてのユーザーは、この内容について認識していること。

**SIZE:**

**09: 738 MB**

**注記:** ソフトウェア アップデート 09 をインストールする前に、DVD 134 ソフトウェア アップデート 01、ソフトウェア アップデート 04 およびソフトウェア アップデート 05 がインストールされているか確認してください。

	<b>SDD キャリブレーション ファイル</b>	
<b>参照: DVD 134 – 09</b> キャリブレーション ファイル V. 141		<b>日付: 2013 年 07 月</b>

#### 13 MY XJ / X351 - XF / X250

このアップデートには、ESCL (エレクトロニック ステアリング コラム ロック コントロール モジュール) のエンハンスメントが含まれています (ESCL は車両イモビライザ コントロール モジュール (SDD では ステアリング コラム ロック) とも呼ばれます)

#### 14 MY F タイプ/X152

このアップデートには、ECM (エンジン コントロール モジュール) (ECM は PCM または SDD と呼ばれます) のエンハンスメントが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス ブリティンをサポートするためのものです。詳細は、TOPIx の「最新情報」セクションに記載される予定です。

#### 10 ~ 13MY XJ / X351



#### 13 MY XF / X250

#### 14 MY F タイプ/X152

このアップデートには、セキュリティを向上するためと Jaguar Land Rover の車両とそのお客様を保護するための複数のセキュリティ アプリケーションに対するエンハンスメントが含まれています。セキュリティ アプリケーションにアクセスするための認証を行うには、SDD がインターネットに常時接続されている必要があります。

#### SDD アップデート

このリリースには、最新「TSB」および「SDD」マッピングも含まれています。

 <b>JAGUAR</b>	<b>SDD</b> <b>SOFTWAREUPDATE</b>	
REF: <b>DVD 134 – 09</b> FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 141		DATA: <b>07/2013</b>

 **DIRETRIZES DE UTILIZAÇÃO:**

**TODOS OS UTILIZADORES DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ACTUALIZAÇÕES**

As actualizações consistem em actualizações do software do SDD (Correcções/DVDs) e ficheiros de calibragem.

O número após a referência **DVD** no cabeçalho indica o nível de actualização de software - 00, 01, 02, etc.

A versão do **Ficheiro de calibragem** indica a versão actual das bases de dados do ficheiro de calibragem do veículo.

- Os níveis do software actualmente instalado podem ser verificados através de *Definições - Informação do sistema*.
- As actualizações podem ser activadas através de *Definições - Utilitários do sistema*

Para obter mais informações sobre como manter o software actualizado, consulte a informação na Topix.

**A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR NO COMPROMETIMENTO DE RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DA GARANTIA E DA SATISFAÇÃO DO CLIENTE**

**Introdução:**

Este documento contém informação importante, uma vez que descreve o conteúdo da actualização de software de DVD referenciada no cabeçalho; certifique-se de que todos os utilizadores da plataforma de diagnóstico *SDD* têm conhecimento deste conteúdo.

**SIZE:**

**09: 738 MB**

**NOTA: Certifique-se de que Instalou a Actualização de Software 01, a Actualização de Software 04 e a Actualização de Software 05 do DVD 134 antes de instalar a Actualização de Software 09**



**XJ / X351 - XF / X250 - Modelo do Ano 2013**

Esta actualização contém um melhoramento do ESCL – *Módulo de controlo do Bloqueio da Coluna da Direcção Eléctrica* (ESCL denominado Módulo de controlo do imobilizador do veículo (bloqueio da coluna da direcção) no SDD)

**F Type / X152 do Modelo do Ano 2014**

Esta actualização contém um melhoramento do ECM - *Módulo de Controlo do Motor (ECM denominado PCM no SDD)* - *Serve de apoio a um futuro boletim técnico. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Novidades" do TOPIx.*



	<p align="center"><b>SDD</b> <b>SOFTWAREUPDATE</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 134 – 09</b> FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 141</p>		<p>DATA: <b>07/2013</b></p>

**XJ / X351 - Modelo do Ano 2010 > 2013**



**XF / X250 - Modelo do Ano 2013**

**F Type / X152 do Modelo do Ano 2014**

Esta actualização contém melhoramentos em várias Aplicações de Segurança de forma a melhorar a segurança e proteger os veículos Jaguar Land Rover e os seus clientes. O SDD requer uma ligação activa à Internet permanente de forma a autenticar-se para poder aceder a qualquer aplicação de segurança.

**Actualizações SDD**

Esta edição inclui também o mais recente *mapeamento TSB SDD*

	<b>ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</b>	
СПРАВОЧНЫЙ №: <b>DVD 134 – 09</b> КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 141		ДАТА: <b>07/2013</b>

 **РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

**ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ SDD ДОЛЖНЫ УСТАНОВИТЬ ЭТИ ОБНОВЛЕНИЯ**

**Обновления включают обновления ПО SDD (исправления/DVD) и выпуски калибровочных файлов.**

Номер после **DVD** в заголовке указывает уровень обновления ПО - 00, 01, 02 и пр.

Версия **калибровочного файла** обозначает текущий выпуск базы данных калибровочных файлов автомобиля.

- Текущий уровень установленного ПО можно проверить в меню *Настройки - Сведения о системе*.
- Запуск обновлений производится в меню *Настройки - Системные утилиты*

Для получения дополнительной информации по обновлению ПО см. в Topix.

**НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКЛОНЕНИЮ ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЙ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТОВ**

**Введение:**

В этом документе содержится важная информация, описывающая содержимое обновления ПО DVD, указанное в заголовке; убедитесь, что все пользователи диагностической платформы SDD ознакомлены с содержанием документа.

**SIZE:**

**09: 738 MB**



**ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой обновления программного обеспечения 09 убедитесь, что установлена версия DVD 134 с обновлениями 01, 04 и 05**

**2013 МГ – XJ / X351 – XF / X250**

Данное обновление содержит расширение для ESCL – *блок управления электрозамком рулевой колонки* (ESCL указан как блок управления иммобилайзером (замок рулевой колонки в SDD)

**2014 МГ – F Type / X152**

Данное обновление содержит расширение для ECM – *блок управления двигателем (ECM указан как PCM в SDD)* – для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро будет доступна в новостном разделе Topix.

 <b>JAGUAR</b>	<p align="center"><b>ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</b></p>	
СПРАВОЧНЫЙ №: <b>DVD 134 – 09</b> КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 141		ДАТА: <b>07/2013</b>

**2010 > 2013 МГ – XJ / X351**



**XF / X250 2013 МГ**

**2014 МГ – F Type / X152**

Данное обновление содержит расширения для нескольких приложений безопасности в целях повышения уровня защиты автомобилей компании Jaguar Land Rover и ее клиентов. SDD потребует постоянное активное подключение к сети Интернет для аутентификации перед переходом к приложениям безопасности.

**Обновления SDD**

В этот выпуск входят также новейшие *индексы данных TSB SDD*

	<b>ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD</b>	
REF: <b>DVD 134 – 09</b> ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 141		FECHA: <b>07/2013</b>

## GUÍA DE UTILIZACIÓN:

### TODOS LOS USUARIOS DE EQUIPOS SDD DEBERÁN INSTALAR ESTAS ACTUALIZACIONES

Las actualizaciones constan de software actualizado para el SDD (archivos de revisión/DVD) y publicaciones de archivos de calibración.

El número que aparece después de la referencia del DVD como parte de su título, indica la versión de actualización de software, p. ej. 00, 01, 02, etc.

La versión del **Archivo de calibración** indica la versión actual de las bases de datos de los archivos de calibración de vehículos.

- Será posible comprobar la versión de software actualmente instalada utilizando la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Información del sistema*.
- Las actualizaciones podrán implementarse mediante la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Utilidades del sistema*

Si desea obtener información complementaria sobre cómo mantener actualizado su software, consulte la información presente en la Topix.

**EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE A LAS RECLAMACIONES EN GARANTÍA Y A LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES.**

### INTRODUCCIÓN:

Este documento incluye información importante, ya que describe el contenido de la actualización de software del DVD cuya referencia se indica en su título. Asegúrese de que todos los usuarios de plataformas de diagnóstico SDD tienen conocimiento de su contenido.

### SIZE:

**09: 738 MB**



**NOTA: Asegúrese de que ha instalado las actualizaciones 01, 04 y 05 del software del DVD 134 antes de instalar la 09.**

#### **13 MY XJ / X351 - XF / X250**

Esta actualización incluye una mejora para el ESCL - *Módulo de control del enclavamiento eléctrico de la columna de dirección* (ESCL aparece como módulo de control de inmovilización del vehículo [enclavamiento de la columna de dirección] en el SDD)

#### **14 MY F Type / X152**

Esta actualización incluye una mejora para el ECM - *Módulo de control del motor* (ECM aparece como PCM en el SDD) - *Esta actualización sirve de apoyo a un boletín técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles se publicarán próximamente en la sección de novedades TOPIx.*

	<b>ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD</b>	
<b>REF: DVD 134 – 09 ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 141</b>		<b>FECHA: 07/2013</b>

**10 > 13MY XJ / X351**

**13 MY XF / X250**

**14 MY F Type / X152**

Esta actualización incluye mejoras para varias aplicaciones de seguridad y aumentan la protección de los vehículos de Jaguar Land Rover y de sus usuarios. El SDD requiere una conexión a Internet constante para la autenticación antes de poder acceder a las aplicaciones de seguridad.

**Actualizaciones del SDD**

Esta versión también incluye el último *TSB*, *asignación del SDD*